

# J E L E N K Ö R.

14. szám.

Pest, szombat. Február. 18.

1832.

**Foglalat:** Magyarország (hivatalos tudósítás a' Buda 's Pest közötti álló-hidbeli szándékról. Pesti lövész-báli elmefuttatás). Anglia (parlamentari vitatások). Franciaország (alsó 's felsőházi tanácskozások. Febr. 2ki összeesküvés). Burkusország (az 500 bujdosó lengyel vitéz fellázadása Fischauban). Németország (hannoverai országos képviselés módosíttatása). Lengyelország. Belgium (a' Conferentia 55dik protocolluma). Elegyhírek. Pénzfolyamat. Gabonaár.

## MAGYARORSZÁG.

A' Buda 's Pest közötti álló-hidbeli szándék ügyében.

Álló-hidat Pest 's Buda közt látni mindenki szeretne. 'S habár sok azt gondolja is: „valami hasznosbra lehetne azon pénzt fordítani, melly építtetésére kívántatnék, 's így ez most még időelőtti“ a' mi tán úgy is van, azért még sem neheztelne senki, ha egy illyes állóhid által a' két testvér város szorosb kapcsolatba juthatna. Az e' tárgy körüli ideák számtalansága tehát nem ott oszlik meg, ha valyon: Buda 's Pest közt álló-hid kellemes 's hasznos volna e vagy sem? hanem azon szövevényes kérdésnél: hogy ugyan lehetne é 's mi módon álló-hidat építeni?

Már itt a' szempontok szerfelett különbözők, 's midőn egyik a' jégtül fél 's a' hid lábai miatt kiáradandó víztül retteg, 's tán méltán-elborzad a' másik viszont azon óriási költségektől, mellyek egy álló-hid építtetésre kívántatnak. Sokan a' dolgot kivihetlennak, sokan kivihetőnek ítélik, mások a' mechanikai akadályokat vélik tehetségünk-felettieknek, többen pedig erős akaratunk híját okozzák legnagyobb gátul 's a' t. És így e' részben még minden fejletlen 's csak az bizonyos tökéletesen, legalább a' nagy közönség előtt: hogy Buda 's Pest közt álló-hid nincsen.“

E' fontos tárgynak a' közönség elébe legnagyobb világosságra állíthatása végett 1832 Febr. 12én a' nemzeti Casinoban összegyűltek e' következő TT. Urak: Andrásy György gróf, Havas József, Kappel Fridrik, Károlyi György gróf, Károlyi István gróf, Károlyi Lajos gróf, Keglevich Gábor gróf, Kolb János, Mednyánszky Aloiz báró, Pollack Mihály, Seeber Károly, Stainlein Eduard gróf,

Széchenyi István gróf, Tüköry József, Ullmann Móricz 's Wesselényi Miklós báró.

Mivel pedig illy fontos és sok oldalú tárgy felvilágosítását csak úgy eszközölhetni némi pontossággal 's tökélyel, ha a' teendő vizsgálatok, mellyek politikai, finanziaai és technikai tekintetekre oszlanak, bizonyos és helyhez kötött adatokra állíttatnak, az határozottatott: hogy e' nagy munkát azon kérelemmel kell megkezdeni, mellynél fogva Ó cs. k. Főherczegsége mélyen tisztelt Nádorunk kegyes pártfogása 's bölcs tanácsa nyeretnék meg, minthogy e' részbeni bizonyos és helyhez csatolt adatokkal senki sem bővelkedik olly mértékben mint Ó cs. k. Fensége.

Ennek kieszközölhetése végett az itt feljegyzett egyesületi tagok bizatának meg: Kappel Fridrik, Károlyi István gr., Károlyi Lajos gr. Pollack Mihály, Stainlein Eduard gr., Széchenyi István gr., Tüköry József, Ullman Móricz urak.

Ó cs. k. Főherczegsége ezen küldöttséget 1832 Febr. 13án szokott kegyességével fogadá, 's midőn a' hazafiui tiszta szándékot olly dicsérettel jutalmazá meg, mellynél édesb ajándékot Előljáró nem nyujthat, nemcsak hathatós pártfogását 's bölcs tanácsát ajánlá e' nagy szándékra nézve, hanem egyszersmind azon adatoknak tüsténti közöltetését is megígéré, mellyek e' részben időszaként már ez előtt gyűjtetének.

A' felállítandó 's magát alkotandó társasági Egyetemnek célja tehát az: hogy az e' tárgy-körüli nehézségeket öszveleg nyomozza fel, 's azokat minden oldalról fejts ki, szempontit 's véleményit pedig legnagyobb őszinteséggel a' közönség elibe ter-

jessze, melly azután vagy tüstént diadalmas-kodni fog a' nyilvánosan kimutatott akadályokon, vagy illy diadalomra erőt 's tehetséget gyűjteni, vagy legrosszabb esetben a' lehetetlenség előtt elszánással visszavonulni; a' miután végre Budapest közt vagy álló-hid emelkedik fel, vagy a' közönség lehető legnagyobb pontossággal értesítve leszen: miért nincs, 's miért nem lehet Budapest közt álló-hid?

E' czélnak sikeresb elérhetőse végett legnagyobb nyilvánossággal viendi a' Társaság dolgait, mellyekről időszakként ezen Ujság által tudósítva leszen a' nagy Közönség, melly ezennel hazafiui rokon érzéssel 's lepletlen bizodalommal kéretik meg: tegye a' nagy munkát magáévá, és segítse a' fáradozókat tanácsa, gyámola 's pártfogása által, mellyet a' Társaság teli legkeesegetőbb reménnyel 's előleges hálaérzéssel addig is e' czím alatt bevár: „A' Budapesti Hidegyesületnek“ Pesten a' nemzeti Casinóban. H.

Buda-Pest Febr. 13kán. Most jövünk a' polgári Lövészek (Schützen) táncmulatságából, hol szívemelő volt országunk' kivilágított czímere alatt Vörösmartynk következő sorait olvasni:

Szép vagy o hon! bérez völgy változnak gazdag öledben,

Téridet országos négy folyam' árja szegi;

Am természetlől mind ez lelketlen ajándék:

Naggyá csak fiad' szent akaratja tehet.

E' lelkes képzet mellett szép volt az is, hogy noha lövész bálban valánk, de senki közülünk sebet nem kapott, kivévén azokat, kik talán megnyilazva mentek baza. Illyen furcsaságok történnek az időben. Apáinknál törvény volt „ha ki embert karddal megöl, azon karddal ölessék-meg“ 's nálunk unokáinknál már ma egyedül természeti rendszer: „ha ki valakit megnyilazott, azon íjjal nyilaztassék vissza.“ Míg a' parisi bálokban a' köpönyegek elégnek vagy rókát kapnak, addig mi mulatságinkban gondtalanul enyelgünk, 's másnak kára tanít: hogy pusztá világgal ne járjunk ott, hol tűzfogható szerek között csak lámpába bo-

rított gyertyavilággal, vagy legfeljebb méccsel keresgélheti köntöseit az ember, 's ha jól nem látunk is a' mécs mellett, várakozunk míg megvirad 's mindnyájan felébrednek; mert van elég, ki még hajnalhasadtkor is aluszik. Egyik tánczosnéja' karjain elbájolt érzelmivel Tündérek országában kéjeleg, másik — mert nem lehetnek egy idom- 's érdek-vonzalmi az érző 's gondolkozó embernek — képzetivel 's érzelmivel a' földön marad, felszámolja a' multat, nézi a' jelent, 's okoskodik a' jövődőről; így tettünk mi is, és számolásunkat a' bál' sok színü vegyülete közt először is azon kezdők: „mikor leszünk mindnyájan Magyarok?“ Tapasztalásunk' folytán okoskodásunk' számait három részre osztottuk: azokra kik magyarul nem tudnak, de vagy magok tanulni, vagy elreppent szebb időjök után gyermekeiket taníttatni akarják, — azokra kik magyarul tudnak, de beszélni szégyenelnek (?) vagy nem akarnak, (!) — 's azokra végre kik velünk egy anyahonban születtek ugyan, de mivel az ember' lelke bujdosni szeret, érzelmök Isten tudja minő láthatárokon tévelyeg, 's velünk egyek lenni nem ügyekeznek. Felvettük: ha két hazánkban 12 milliónyian vagyunk, hogy közöttünk 4 millió tiszta Magyar van, 's így a' többi különnyelvü lakosok' száma 8 millió. Nyolcz század leforogta után tehát mi minden másod században szaperodhatánk egy millióra, míg idegen inyü 's ajku atyánkfiak akár nemi tenyészet, akár gyarmatozás — (colonisatio) által minden egyes században felettünk egy milliónyival sokasodtak; a' vissza nem varázsolható századok csak ennyit hagyának hátra, míg Árpád apánk' időjétől 893től 939 év' lefolyta után végre egymás szemébe tekinttünk, 's csak most vevők észre: hogy mi egy anyaföld' gyermekei egymást még nem is értjük, 's ha kiindul a' tiszaháti Magyar 9—10 mérföldre, szintannyi, mintha 500 mérföldre fekvő éghajlat alatt volna, hol egészen idegen, és sem ő a' lakosokat, sem ezek őt nem értik. Lel-

künket a' mult idők' bélyege sajnosan érdeklí ugyan, de szebb jövendónk' reménye biztat, így számoltuk mi, hogy azok kik magyarul tanulni 's taníttatni akarnak, többé nem századok hanem ezek töredéki között számunkat hatalmasan nevelendik, 's az anyahonban eddig csak vándor szülöttek végre hazát adnak, ezeknek orvosságra szükségök nincsen, 's nekik a' nemzeti törekedés munkás hajnala elég ösztön. De mit műveljünk már a' másik két felekezettel? a' felelet igen rövid „semmit;“ azoknak kik magyarul beszélni szégyenelnek, chronicus nyavalyájok van, melly hosszas sínylődésben rajtok mindig csak mixtura segíthete, pedig azokat, kiknek eddig gyógyszerök bagolybórsó (cicer) 's nyúlsaláta- (cicerbíta) vegyület volt, földiborostyánnal (chamaecissus) nem gyógyíthatni. Azokon végre, kiket lelki érzelmök idegen láthatárok közé kísztet és csal, segíteni szükségtelen, mert ezek pusztában fognak tévelyegni míg át nem látják: hogy a' legbiztosabb vertút Magyar-átra viszen. Hasonló számolással mulattuk mi magunkat, míg a' többiek szédítő keringőt jártak. Megbocsát az olvasó Közönség, ha nézetünk talán hiányos vagy darabos, álорezás bálban bizonyosabban látni nem lehet, mert az egyik szárnyas-egérnek, másik keresztés vitéznek, harmadik csillagvizsgálónak öltözik, 's így az embernek ki napfénynél szeret élni, a' sötétségben majd röpülnie, majd valamely vizsgakútba kellene bujnia, hogy mind az alvó madarakat, mind az üstökös és üstöktelen csillagokat világosan láthassa 's leírhasa. M. J.

#### A N G L I A.

Lord Aberdeen beszéde, úgy mond a' Courier, (melly beszéd hosszabb és untatóbb, hogysen közölhetnők) inkább hevesége mint okai által tünteté ki magát. Wellington herczeg már több okkal 's dicséretre méltó egyenességgel védé az indítványt, de meg kelle neki gondolnia, hogy a' politika, melly ellen panaszol, saját szempontin ala-

pult. Ő ezt talán másképen fejtette volna ki, de szelídebben szükség a' ministeriumról itélni megfontolván annak bajos helyzetét, midőn olly planumot kelle kivinnie, mellynek első szerkeztetése nem tőle származott 's mellyért e' részben felelni nem tartozik. Különben is itt nem a' köz meggyőződést, köz veleményt, hanem inkább a' lehető foganatot kelle szem előtt tartania, tudniillik azt, hogy Europa csende fentartassék. A' protocollum egész systemája rosz, de hiszem maga a' herczeg (Wellington) kezdette azt el. A' bélelegyülés principiuma rosz, de hiszem ezt is a' herczeg kezdette. Ő talán terve (planuma) kivitelében nem habozott 's a' kérdést így vagy amugy már eddig eldöntötte volna, de semmi nemesség nyilván vádolni a' minisztereket olly rendszerért, mellyet egészen más emberek kezdettek, kiknek nyomait a' ministerium e' részben igen is hiven követé. Lord Grey hathatósan felelt 's a' szavazó többség mellette 37.

Azonban ezen csekély többség mind az alsó mind a' felső házban e' napon úgy látszik aggodtatá a' ministereket, kik a' Standard szerint Jan. 27ikén gyakran közlekedtek egymással 's más napra Cabinettanakodás volt hirdetve. Az oppositiobeli ujságok tapsolnak azon, hogy az alsó házban is csaknem kisebb számban maradtak a' ministerek 's azt mondják, hogy ha a' reformbaráti nem tekintették volna magát a' reformbillt, úgy a' ministerek bizonyosan lemondhattak volna. De a' Courier, ez a' derék ujság, megfelel nekik 's roszalja a' ministerekben azt, hogy maradásokat ama' kisebb érdekü vitatások kimeneteléhez függeszték. Ugyan, ha ők a' kisebb számmal maradtak volna, így szól a' Courier, ki léphetett volna helyeikbe? Nem ér semmit ezen beteges érzelősködés; nem illik 's nem okosság illy bajos terhes pillanatban elhagynia a' Felséget."

A' királyi házat rémulésbe ejté e' napokban egy véletlen, szomorú eset. Az öreg Greenwood, köz tiszteletü bankir 's a'

megholt yorki hercegnek, valamint az egész királyi háznak is meghittje, látogatni volt a' királyt Brightonban. Minekutána Ó Felségökkel több óráig kocsizott volna, egyszerre az ebédnél roszul lön. „fejem! fejem!“ kiálta 's a' mellette ülő Taylor urra akara támaszkodni, de már halva rogyott karjai közé. A' királyné ezóta ismét igen gyöngéledő.

A' bristoli és nottinghami zenebonásokra kimondott halálos ítéletet a' király örökös számkivetésre változtatá.

A' felső ház Jan. 27iki ülésében Lansdowne marquis némelly irományok áltadátását kívánta az irlandi tizedekre nézve az e' végre kinevezett biztosságnak. (Irlandban a' nép legujabb tudósítások szerint erőszakoskodik) Lord Ellenborough kérdé a' belső ministert: fog e' a' kormány valami javaslatot a' vársai politia-javításra tenni? Lord Melbourne azt felelé: hogy e' tárgy felette nehéz, de a' ministeriumnak van iránta planuma, melly mihelyt ki lesz dolgozva, elébe fog terjesztetni a' parlamentnek. Courtenay ur jelenti, hogy Febr. 2kán kérdést fog tenni a' Portugáliát érdeklő tárgyak iránt. Malcolm ur Indiát egyenesen akarja repraesentáltatni a' házban. Barring ur Febr. 14dikére egy javaslatot hirdet, mellynél fogvást a' parlament tagjait megfosztani kívánja azon kiváltságtól, melly szerint most adósság miatt nem zárhatni be azokat. Grant ur javaslatára külön biztosság neveztetett, melly a' keletindiai társaság ügyét 's Angliának keletindiai-val és Chinával fenforgó kereskedését vegye vizsgálat alá. Végre a' ház biztossággá változott a' reformbill felett 's minekutána annak 15dik záradékát is elfogadá, Jan. 31ikeig eloszlott.

Sir Henry Parnell, ki Jan. 27ikén az alsó házban az orosz-hollandi kölcsön ügyében nem szavazott 's így minister társait nem segéllé, Jan. 30án a' ministeriumból kilépett. Helyébe Hobhouse és Baring F. urat emlegetik belépendőül.

## FRANCZIAORSZÁG.

A' követkamara Jan. 27—30diki ülésében az 1832iki budget 's jelesen a' Keszner pénztárcsalása által okozott hijány — deficit — (mellyet Duchatel királyi biztos 4 milliónyinak monda) vala szóban. Teste ur javaslatára a' kamara bureaujiba vonulva 9 biztost nevezte ki, kik a' kincstár állapotja 's az ellenőrség jövődjé legjobb elrendelése felől a' kamarát tudósítsák. Alig neveztetett ki a' biztosság, Odillon-Barrot ur, mint annak szóvivője, fellépett 's kinyilatkoztatá, hogy a' biztosság egyetértve a' következő elhatározás elfogadtatását ajánlja: „Válasszassék haladék nélkül a' kamara tagjaiból olly biztosság, melly szorgos vizsgálat után tudósítsa a' kamarát azon hijányról, mellyet a' pénzgondviselő hűtlensége a' kincstárban okozni látszék. Ugyanazon választottság bizassék meg: javasolna módokat, mellyek által hasonló csalásoknak jövődjében elejök vétessék.“ Ez más nap elfogadtatott. Egyszermind szóba vevé ez nap (Jan. 31.) a' kamara a' hadi költségekre pótlékul adandó 18 milliót érdeklő törvényjavaslatot, melly tárgy Februarius 1sőjén is folyvást vitatás alatt volt.

Megholt a' spanyol külső minister Salmon Emanuel Gonzales (Jan. 19kén.)

Don Pedro Január. 26án Párisból elutazott az expeditio kormányát Belle-Isleben áltvenni.

Panaszkodik a' Courier, hogy a' kormány nem akarja a' Lengyeleket Parisban türni. Némellyeknek, kik határszéli utlevelöket Parisra akarák áltiratni, kérelmök visszavetttetett. Niemojowsky ur (utolsó előlölője a' lengyel nemzeti kormánynak) ez ellen protestatiot nyujtott be az Oppositio tagjaihoz.

Lapommeraye professort, kinek nyomtatott historiai leczkéjít már ezelőtt üzöbe vette a' törvényszék, Január. 23ikán elfogták. (Parisban).

Februar 1sőjén folytatá 's végzé a' követkamara a' had-költségekre adandó 81 millió-

nyi pótlék-feletti vitatásokat. *Lafayette* ez alkalommal kérdést tön a' francia követ magaviselete iránt Romában 's azt kíváná, hogy a' kormány e' viseletet magáénak ne ismérje. *Barthe* (a' pecsétőr) és *Perier* urak később, annak idejében, világosításokat ígértek e' tárgyban. *Mauguin* roszalotta a' sok diszjel-pazarlást a' lyoni zavarok elnyomatásakor, de zúgva, morogva hallgatá őt a' ház. A' hadi költségek pótlékát illető törvényjavaslat 264 szóval 39 ellen elfogadtatott. A' pairkamara ugyan ez nap bevégzé az ujonczszedést illető törvény-vizsgálatát, mellyel több napóta foglalatoskodott, 's azt 76 szóval hat ellen elfogadá.

Febr. 3án a' követkamarában előterjeszté *Humans* ur a' finczbiztosság budgetjavaslatát 1832re. A' biztosság semmi változtatást nem ajánl a' sóra 's italokra fenálló vám mennyiségében. A' pairkamara ugyan ez nap biztosságot nevezte a' korona-dotatiót illető 's a' követkamarától már elfogadott törvényjavaslat vizsgálatára. Utóljára a' kereskedési minister jelenté: hogy a' kormány egy törvényjavaslattal foglalatos a' kereskedésnek nyújtandó különös kedvezések iránt, mellynek (t. i. a. kereskedésnek) úgy mond, a' rövid időn már reménylhető lefegyverzés után kétségkívül 's mulhatlanul elevenülni kell. E' javaslat czikkelyei felolvastatván, csaknem köz egyetértéssel fogadtattak el.

A' *Moniteur*, a' többi párisi ujsággal megegyezőleg következő tudósítást ad a' Febr. 2iki összeesküvésről, Februar 3án: „Régóta tudósítva volt a' politia praefectusa, hogy a' roszakarók új zivatart akarnak gerjeszteni. Szokás szerint bizonyos napra 's hol itt hol amott vala kijelelve szándékjok kivitele; előbb *Perier* ur báljában, aztán az operabálban, később a' királyi bálban kell vala kitörniök; a' politia egybegyűjté mind ezen hireket 's megtevé óvati rendszabásit. Tegnapelőtt (Febr. 1.) késő éjig csend vala mindenütt. Éjféltájban azon jelentést kapá a' praefectus, hogy a' *Prouvaires* utsza egyik

házába fegyverek vitettek, ugyan oda, hol előbbi tudósítások szerint e' nap reggelén nagy ebéd vala rendelve a' vendéglőnél (*traiteurnél*) száz személyre, kiknek számokra hozattak kétség kívül a' fegyverek. E' ház és az utsza 2 óra tájban körülvétettek. 2 $\frac{1}{2}$  órakor éjfélt után *Carlier* ur a' városi politia főtisztje több városi tiszttel és hajduval a' kijelent házba ment 's a' mint az első terembe léptek, egyik az itt lévő összeeskütteknek neki szegzé fegyverét, de az el nem sült, ellenben egy pisztolylovás egyik drabantját földre teríté. Azonnal benyomult az egész erő 's valamennyi öszveskütt rövid ellenállás után, mellyben sokan közülök sebet kaptak, fogságra kerül. Egyik vezéröket a' kéményben fogák el, hova ijedtében bujt, gyilokkal 's pisztolyokkal és egy nagy csomó kulccsal, mellyekkel mi volt legyen szándékok, a' törvényszék hihetőleg ki fogja nyomozni. Mig ezek a' *Prouvaires* utszában történtek, hirt kapott a' politia - praefectus, hogy még két más helyen 's ismét a' *bastille*-piaczon csoportoznak a' zendítők. A' nevezett helyekre küldött városi őrcsapatok ottan több, pisztollyal, gyilokkal 's töltéssel felkészült zavargót fogtak el. Ez és a' többi letartóztatások mind 3 's 4 óra között történtek, a' foglyok száma 200ra (más ujságok szerint 250re) megy. Némellyeknél tetemes pénzt, öszveleg 60 ezer frankot találtak. Ma reggel teljes nyugalom volt a' városban, sőt nagyobb része a' lakosoknak egész nap sem tudta, mi történt. A' börsén megvetve, a' kamarában bosszus haraggal említék a' zenebonát. Ez ismét egy azon különkülön pártokhoz szító nyugtalankodók szerencsétlen próbáji közül, kik csak kölcsönös tehetlenség által egyesülve merészleteik lehető következesit soha sem számolják előre fel, megelégyülvén azzal, ha egy pillantatra zürzavart okozhatnak. De most újra tapasztalhaták, hogy ezentul a' kormánynak még csak komoly aggodalmat sem okozhatnak.

BURKUSORSZÁG.

Elbing Ján. 30ikán: Fischau nevü falu

szomszédunkban Jan. 27ikén 500 Lengyel katoná szegzé magát ellen a' porosz rendelésnek, sőt a' porosz katonákat meg is támadá; a' vezérő kapitány többszöri sikeretlen intés után tüzet adata rájok, melyre tiz halva terült el, többen pedig sebet kaptak, 's ezek közt egy porosz tiszt is, ki lengyelül tudván engedelmességre hajtás végett botorkála közöttük, egyébiránt a' történet valódi oka 's körülállásosabb volta még homályos.

#### NÉMETORSZÁG.

A' hannoverai statusok eddigi országos gyűlését Jan. 13ikán költ hirdetménye által eloszlatá a' király (IV, Vilmos, hannoverai 's angol király), kiszabván egyszersmind az ujlag választandó országos képviselők száma 's választásában teendő módosításokat. Ezen módosítások 2dik pontja azt rendeli: hogy a' következő országgyűlésre a' mindeddig képviselőt nem adott paraszterend is küldhessen néhány követet, kiknek a' többi közösen megkivánt tulajdonságok mellett valamely, az országban fekvő, mezei birtokon kell települve lenniök. A' vicekirály 's annak cabineti tanácsára bizatik mind ezen, mind a' többi követek száma, választásmódja 's az országgyűlés megnyitása idejének is közelebb elhatároztatása.

A' schwerini országgyűlést 1832re a' folyó Febr. 28ikán fogja megnyitni a' nagyherczeg (Fridrik Ferencz) Sternbergben. (Az egész Meklenburg-Schwerin, Meklenburg-Strelitzzel együtt 513,000 lakosnál nem számlál többet, jövedelme 500,000 tallér, katonasága 4,300 ember. A' nép 's fejedelme szláv eredetű, de már századok óta germanisált, jobbára Evangelicusok.)

#### LENGYELORSZÁG.

A' lengyel végekről Jan. 19ikén: A' Czár general segéde gróf Krasinski Vincze most a' lengyel tartományokat utazgatja össze, hogy a' lakosok jószágiban esett hadi károkat megbecsülje, 's az ügyefogyottakat felségelje. Az ország minden lakosa fegyverét általszolgáltatni tartozott; még a' földes urnak

sem szabad egyik faluból a' másikba utilevel nélkül menni; a' volt országos követek 's tanácsosok Varsóban tartózkodnak, hol kezeség mellett szabadon járkálhatnak, ügyöket egy külön biztosság vizsgálandja meg; egyéb súlyosb vétségük pedig fogva tartatnak.

#### BELGIUM.

A' képviselők kamarája Febr. 2diki ülésében előadá a' külső ügybeli minister a' Lond on b ó l érkezett következő darabokat,

(55dik protocollum külső ügyek hivatala.)

Januar. 31. 1832. Egybegyűlnek az öt udvar meghatalmazotti a' Jan. 11ikén költ 54dik protocoll-végbehajtására.

A' conferentia megnyiltán jelentik Ausztria, Burkus- és Oroszország meghatalmazotti, hogy még udvaraiktól semmi meghatározott parancsot a' Nov. 15diki szerződés megerősítése 's kicserélése iránt nem vettek. De várván e' parancsokat abeli kívánságokat fejezik ki, hogy a' protocollum aláírása részökre tartassék fen, ha e' kicserélést más udvarok már ma véghez vinnék.

Franciaország és NagyBritannia meghatalmazotti e' kívánságban megegyeztek, egyszersmind kinyilatkoztaták, hogy kormányaik mind azon becs mellett is, melyet a' kicserelés egykoriságában helyeztetnek, köteleseknek tartják magokat annak minden további haladék nélkül végbevételére, mert attól tartanak, hogy ismételt halasztgatás által ebeli igaz szándékok kétségbe hozatván, az illy bizonytalanság következései a' köz békeséget megzavarhatnák.

A' két hatalmazott még hozzá tevő, hogy a' francia és angol kormányzéknek e' határozása azon állandó ohajtását 's erős bizodalját legkevesebbé sem csonkítja meg, mely szerint reménylik a' cél- és principiumok eddigi ugyanazonságát 's az eddigi egyesség további fenmaradását azon udvarokkal, mellyeknek a' hely távolsága 's a' November 15diki szerződésből támadt felvilágosítások mind eddig időt nem hagynak a' meghatalmazottiktól várt megerősí-

tési o  
nak l  
lévelt  
korm  
ban n  
europ

F  
Ausz  
azon  
melly  
megh  
székü  
okozo  
megh  
udvar  
ják;  
a' jó  
vössé  
tak;  
séget  
a' kö  
gok is  
denk

E  
kezés  
hatal  
talma  
zülök  
nak,  
csot  
érkez  
fogva  
tett r

Mi  
zotta  
itt al  
confé  
Be  
szerz  
czia  
cseré  
Talle  
Matu  
Fü  
neku  
tria,

tési oklevélnek vagy a' kicserelési parancsnak beküldésére. Ezen, egy-értelembevételelt 's jó egyességet a' franczia s angol kormányok érdeme szerint becsülik, 's abban mind a' két udvar kezességét látja az europai béke fenmaradásának.

Feleletül e' nyilatkozásra Oroszország, Ausztria és Burkusország meghatalmazotti azon őszinte meglegedésöket fejezik ki, mellyet nekik a' franczia és angol udvar meghatalmazottinak nyilatkozása kormányzóik közlött szándéka 's elhatározása iránt okozott. Oroszország, Ausztria 's Prussia meghatalmazotti őszintén állithatják, hogy udvaraik e' nyilatkozást örömmel hallandják; hogy ők szintazon mértékben ohajtják a' jó egyesség fenmaradását, mellynek üdvösséges hatásai olly helyesen méltányoltattak; hogy ők igyekezni fognak azon egyességet fentartani; 's hogy ők, mivel egyedül a' közbékeség megerősödését kívánják magok is, ugyan ezen köz békeséget fogják mindenkor politikájok végczéljává tenni.

E' protocollum határozatai közlése következésében az végeztetett: jelentenek az öt hatalmasság képviselőji a' belga meghatalmazottnak, hogy mivel némelleyek közülök a' megerősítő levelet, mellyet várnak, vagy a' kicserélést meghagyó parancsot mind eddig nem kapták, ezeknek elérkezendésökig a' conferentia végzeténél fogvást a' kicserelés protocolluma az említett udvarok részére nyiltan álljon.

Minthogy e' végzés a' belga meghatalmazottal még az ülés alatt közöltetett, ez az itt alább következő nyilatkozást adta be a' conferentiának.

Berekeszté az ülést a' November 15diki szerződés megerősítéseinek az angol, franczia és belga meghatalmazottak között kicserélése. Aláírás: Eszterházy, Wessenberg, Talleyrand, Palmerston, Bülow, Lieven, Matuszewitz.

Függelék az 55dik protocollumhoz. Minnekutána a' belga meghatalmazottnak Ausztria, Franciaország, Anglia, Burkus és O-

roszország meghatalmazotti által tudtára adatott, hogy annak tekintetéből, mivel néhányan közülök a' megerősítő levelet, mellyet várnak, vagy a' kicserelés parancsát még nem vették, a' londoni conferentia határozásánál fogvást a' kicserelés protocolluma a' nevezett udvarok előtt nyitva áll, ki nyilatkoztatá az alólírt: hogy ő ezen, Ausztria, Burkus és Oroszország meghatalmazotti által elfogadott rendszabásból azon alapos reményt következteti 's kétség kívül az ő kormánya is (Belgium) következtetendi, hogy a' megerősítés ama' három udvartól is minél előbb megérkezik, 's ő ennél fogva Ó Felsége a' Belgák királya nevében az érdeklött rendszabást elfogadja. Aláírás: Sylvain van de Weyer."

„Uraim“, így szóla most a' belga külső minister: a' Januarius 14diki ülésben kifejtett reményem egy részben megvalósult. Velem együtt azon megjegyzést fogják az Urak itt tenni, hogy a' November 15diki szerződés Anglia és Franciaország megerősítése által v i s s z a v o n h a t a t l a n n á l ö n, melly bélyeg azt minden további, talán még támadhatandó vitatások 's feszegetések alól felmenti.

#### ELEGY HIREK.

A' wiesbadeni 1831iki picziny kis országgyűlés Jan. 19ikén rekesztetett bé. Az ország követői (így nevezik ők a' Rendek tábláját) sehogy sem egyezének meg az Urak padjával (ez a' Magnások táblája nálok) 's több fontos tárgyat a' következő országgyűlésre hagytak. (Az egész Nassaui herczegség alig megy 350,000 lakosra. Constitutiót 1814ben kapott.)

A' Vezuv kitörése alkalmával (December 24—25ikén) 50—70 láb szélességű repedések estek a' torok körül, a' láva Jan. 3ikán 25 lábnyi szélesen ömlött ki, 's a' régibb láva feltorlódása által a' hegy tekecsúcsa valamennyire megváltozott. Azonban ez újabb kitörés tetemes kárt nem tett a' vidéken.

Sir Walter Scott Jan. 22ikén (a' két Sici-

liai király születése napján) Nápolyban bemutatott a' királynál.

Hauser Gáspárt a' nürnbergi városi tanács ápolása alól lord Stanhope (utazó Angol, testvére a' még különkedőbb Lady Stanhopenak) mint gyámatya ez iránt költ szoros kötelezésénél fogva egészen gondviselése alá vette 's most önköltségein Ansbachban egy tanító ügyelése alatt nevelteti 's csak a' jövő nyárra szándéka vitetni Londonba őt azon esetre, ha továbblag itt maradását az ügyebeli nyomozások szükségessé nem teendik.

A' belga király civillistája 1,300,000 forintra határozottatott. A' királyi épületek fenntartása költségeit maga viseli a' király.

A' sz. pétervári téli palotában adott ujesztendő napi udvari álorczás bálon 22,894 személy vaia jelen a' czári ház tagjaival 's a' mi legszebb, minden rendzavarás nélkül.

Tudjuk milly bajjal jár egy nyáj vagy farka juhok egy helyről más helyre hajtása; de azt is, hogy a' nyáj az elől-ballagó kolompot követi. Az Angolok tehát, hogy ezen vezetés még biztosabb legyen, felkötnek egy kolompot juhok természeti állásban egy szekerkére, mellyet azután az ő jó utakon fél kézzel, vagy hámkötelet nyakba öltve is huznak 's így az együgyü birkasereget nyugottan kullogtatják utána.

Korfüi levelek szerint a' földközi tengeri angol hajós erőnél eleven készüléket vehetni észre, 's minden intézet meg van téve annak egy pontra gyűjthetése végett, hogy szükség idején a' porta 's egyiptusi basa közt fenforgó villongásokban részt vehessen.

A' Gazette szerint a' sajtó számára külön eskütt-széket (specialjury) szándékoznak

alkotni Franciaországban; melly mondják Periernek kedvencz gondolatja.

Az oraniai herczegnétől elorzott kincs bírói vizsgálatjából nyilvános, hogy minekutána a' drágaköveket arany 's ezüst foglalékaikból kifeszítgették, 's ezeket szabad égalatti földbe ásták el, a' kifeszítgetésnek sielő hamarsággal kelle történnie, mivel ugylátszik, mintha nem is nyúltak volna a' nagyobb köveket környező apróbbakhoz. Az újabb nyomozás fontos környülményeket fedezett fel, mellyek Hágába küldetnek.

A' turini udvar gyanus szemmel nézi Algir francia gyarmatosítását.

Február. 23ikára mint Washington századik születés-napjára a' Massachusettsi (Éjszak-Amerikában) hisztoriai társaság nyilvános ülést rendelt, 's egyik tagjának meghagyá: hogy az egyesült status-alkotó emlékére ünnepi beszédet mondjon. Egy másik washingtoni polgári egyesület Lyceumot szándékozik alapítani; 's így Washington lakosait rendszeres, tudományos és bölcselkedőkke szándéka képezni.

Dom Sebastian Infans Marquis de Bascourt rendkívüli meghatalmazottja által Jan. 15ikén a' két Szicilia királya testvérét D. Maria Amalia fejedelmi kisasszonyt hitvesül megkérlette 's el is jegyzette.

#### Pénzfolyamat:

Bécs (Febr. 14kén) közép ár:	
Státus 5 pC. kötelezőlev. . . . .	85 $\frac{7}{8}$ p. p.
— 4 pC. . . . .	— — — —
— 1820diki nyeres. kölcsön . . . . .	179 $\frac{1}{2}$ — —
— 1821diki . . . . .	— — — —
Bécs vár. 2 $\frac{1}{2}$ pC. bankó-kötel. . . . .	47 — —
Az udv. kam. 2 $\frac{1}{2}$ perCt kötel. . . . .	46 $\frac{5}{8}$ — —
Bank-actiák v.részvények darabja 1106 $\frac{1}{2}$	— —

#### A' gabonának pesti piaci ára Febr. 17kén 1832.

Pozs. m. vtó gar.	legjobb	középszerű	csekélyebb	Pozs. m. vtó gar.	legjobb	középszerű	csekélyebb
Tisztabúza	—	123 $\frac{1}{2}$	113 $\frac{1}{2}$	Zab	30 $\frac{3}{4}$	30	28 $\frac{3}{4}$
Kétszeres	83 $\frac{1}{2}$	80	—	Köles	—	—	—
Rozs	53 $\frac{1}{2}$	50 $\frac{2}{3}$	49 $\frac{1}{2}$	Köles kása	—	—	—
Árpa	40	—	—	Kukoricza	37 $\frac{1}{2}$	36	35 $\frac{1}{2}$

Szerkezteti Helmezy. — Nyomatja Landerer.

Ó  
(Feld  
mányz  
vátors  
lamint  
ezred  
sá mi  
táborn  
vátors  
nia k  
kegye

Ara  
Bölcs  
Apagy  
meg  
koron  
gyi ör  
ról ér  
séges  
talmol  
tásunl  
készse  
talok  
bekke  
hazai  
mény  
tása s  
nyilva  
ves tí  
ket r  
vagy  
nak.  
kei,  
naság  
lően  
szint  
rende  
a' sze  
pon N